Współfinansowane przez Unię Europejską

Umowa finansowa nr ……E+/…….
pomiędzy uczelnią a pracownikiem wyjeżdżającym w programie Erasmus+.
Rok akademicki 20…/20….
Projekt KA131 2024-2026/KA171 2024-2027

Sektor: Szkolnictwo wyższe

Nr mobilności w programie Erasmus+:

Przedmiot umowy:

Wyjazd do:
Cel wyjazdu – STA/STA+STT/STT

WSTĘP:

Niniejsza Umowa zostaje zawarta między następującymi stronami:
z jednej strony,

UNIWERSYTET MIKOŁAJA KOPERNIKA w TORUNIU, PL TORUN01
Adres: ul. Gagarina 11, 87-100 TORUŃ, e-mail: kontakt@umk.pl,

dalej zwany „Instytucją", reprezentowany do celów podpisania niniejszej Umowy
przez **dr hab. Magdalenę Barwiołek, prof. UMK, Prorektorkę ds. kontaktów międzynarodowych.**

oraz

Pan/Pani
Data urodzenia: Płeć:
Obywatelstwo:
Adres zamieszkania:
Telefon:
Email:

Wydział/jednostka:
Staż pracy:

dalej zwany/-a „Uczestnikiem" z drugiej strony.

Dane rachunku bankowego, na które będzie przekazane stypendium:

Imię i nazwisko posiadacza rachunku bankowego (jeżeli inne niż Uczestnika, wymagane jest przedłożenie upoważnienia pracownika do przekazywania środków na rachunek innej osoby): …….
Nazwa banku: ……
Numer SWIFT banku: ……..
IBAN – pełen numer rachunku: PL00-00000000-0000000000000000

Strony uzgodniły Warunki ogólne i Załączniki wymienione poniżej stanowiące integralną część umowy (zwanej dalej „Umową"):

Warunki ogólne
Załącznik 1 „Porozumienie o programie nauczania w programie Erasmus+"(STA)
„Porozumienie o programie nauczania i szkolenia w programie Erasmus+"(STA+STT)
„Porozumienie o programie szkolenia w programie Erasmus+"(STT)1
Postanowienia zawarte w Warunkach ogólnych będą miały pierwszeństwo przed postanowieniami zawartymi w Załącznikach.

1 Wymiana Załącznika 1 z oryginalnymi podpisami nie jest wymagana. Podpisy elektroniczne lub skany dokumentu są dopuszczalne (w tym wymiana z wykorzystaniem *Erasmus Without Paper Network*), o ile pozwala na to prawo krajowe lub regulacje instytucjonalne.

WZÓR

Całkowita kwota dofinansowania obejmuje:
☐ Wsparcie indywidualne dla krótkoterminowej mobilności fizycznej
☐ Wsparcie na koszty podróży (podróż przy wykorzystaniu lub bez wykorzystania ekologicznych/zrównoważonych środków transportu)
☐ Dni podróży (dodatkowe wsparcie indywidualne na dni podróży)
☐ Wsparcie włączenia (w oparciu o koszty rzeczywiste) na podstawie dodatkowego wniosku do NA

Uczestnik otrzymuje:
☐ wsparcie finansowe z funduszy UE w ramach programu Erasmus+
☐ stypendium zerowe
☐ częściowe wsparcie finansowe z funduszy UE w ramach programu Erasmus+ na fizyczną część mobilności [opcja niedostępna dla mobilności KA171]

WZÓR

WARUNKI OGÓLNE

ARTYKUŁ 1 – CEL UMOWY

1.1 Niniejsza Umowa określa prawa i obowiązki oraz warunki mające zastosowanie do wsparcia finansowego przyznawanego na realizację działań w zakresie mobilności w ramach programu Erasmus+.

1.2 Instytucja zapewni Uczestnikowi wsparcie na wyjazd w celu realizacji mobilności w programie Erasmus+.

1.3 Uczestnik akceptuje warunki wsparcia określone w artykule 3 i zobowiązuje się zrealizować program mobilności uzgodniony w Załączniku 1.

1.4 Zmiany Umowy będą uzgadniane zgodnie przez obie strony oraz zostaną sporządzane w formie pisemnego lub elektronicznego aneksu do Umowy, przesyłanego odpowiednio pocztą tradycyjną lub drogą e-mailową.

ARTYKUŁ 2 – OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY, CZAS TRWANIA MOBILNOŚCI

2.1 Umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania przez ostatnią ze stron.

2.2 Okres mobilności rozpoczyna się w dniu [data] i kończy się w dniu [data].

2.3 Okres objęty Umową obejmuje:
- okres fizycznej mobilności od [data] do [data] równy [liczba dni mobilności]
- [...] finansowane dni podróży
- dla mobilności mieszanej: komponent wirtualny od [data] do [data].

2.4 Rzeczywiste daty rozpoczęcia i zakończenia okresu mobilności, w tym komponentu wirtualnego, muszą być określone w „Zaświadczeniu o pobycie” (lub oświadczeniu dołączonym do tych dokumentów).

ARTYKUŁ 3 – WSPARCIE FINANSOWE

3.1 Wsparcie finansowe będzie obliczone zgodnie z zasadami finansowania zawartymi w Przewodniku po programie Erasmus+ [wersja 2024].

3.2 Uczestnik otrzyma wsparcie finansowe z funduszy unijnego programu Erasmus+ na […] dni. [liczba dni mobilności będzie równa okresowi trwania fizycznej mobilności z uwzględnieniem dni podróży. Jeżeli Uczestnik w ogóle nie otrzymuje wsparcia indywidualnego w ogóle lub otrzymuje częściowe wsparcie, liczba dni jest odpowiednio dostosowana].
Łączny czas trwania okresu fizycznej mobilności nie może być krótszy niż:
a. w przypadku wyjazdów do krajów UE i krajów trzecich stowarzyszonych z Programem: 2 następujące po sobie dni (4 dni w przypadku wyjazdu STA+STT, 5 dni w przypadku wyjazdu na BIP jako uczestnik).
b. w przypadku wyjazdów do krajów trzecich niestowarzyszonych z Programem: 5 następujących po sobie dni.

3.3 Uczestnik może złożyć wniosek dotyczący przedłużenia okresu mobilności fizycznej w ramach limitu określonego w Przewodniku po programie Erasmus+ wynoszącego do 60 dni (w przypadku wyjazdu STA, STT, STA+STT) lub do 30 dni (w przypadku BIP). Jeżeli Instytucja wyrazi zgodę na przedłużenie okresu mobilności, niniejsza umowa będzie aneksowana w odpowiednim zakresie.

3.4 Instytucja zapewni Uczestnikowi całkowite wsparcie finansowe na okres trwania mobilności oraz dni podróży w wysokości … EUR. Kwota zawiera ryczałt na koszty podróży: [...] EUR.

3.5 Wkład na pokrycie kosztów poniesionych w związku z podróżą lub specjalnymi potrzebami:
☐ wsparcie włączenia
☐ wsparcie na koszty podróży
będzie wyliczony w oparciu o wymagane dokumenty dostarczone przez Uczestnika.

ARTYKUŁ 4 – KWALIFIKOWALNOŚĆ KOSZTÓW

4.1 Aby koszty były kwalifikowalne, muszą być faktycznie wykorzystane lub wytworzone przez Uczestnika w okresie określonym w art. 2 i/lub być niezbędne do realizacji działania wymienionego w załączniku. Koszty muszą być zgodne z obowiązującym prawem krajowym dotyczącym podatków, pracy i ubezpieczeń społecznych.

4.2 Koszty rzeczywiste (np. wsparcie w zakresie włączenia) muszą opierać się na dokumentach potwierdzających, takich jak faktury, rachunki itp.

4.3 Wsparcie finansowe nie może być przeznaczone na pokrycie kosztów działań już sfinansowanych ze środków UE. Niemniej, jest ono zgodne z każdym innym źródłem finansowania. Obejmuje to wynagrodzenie, które Uczestnik może otrzymać z tytułu realizacji praktyki lub prowadzenia zajęć dydaktycznych, lub z tytułu każdej innej pracy niezwiązanej z mobilnością, o ile realizuje on program przewidziany w Załączniku 1.

4.4 Uczestnik nie może żądać zwrotu strat z tytułu wymiany walut lub kosztów bankowych naliczonych przez bank Uczestnika za przelewy z Instytucji wysyłającej.

ARTYKUŁ 5 – WARUNKI PŁATNOŚCI

WZÓR

5.1 Płatność zostanie przekazana Uczestnikowi nie później niż (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej):
- w terminie 30 dni kalendarzowych od dnia podpisania Umowy przez obie strony
- w dniu rozpoczęcia okresu mobilności

Płatność będzie zrealizowana w wysokości 100% kwoty określonej w artykule 3. W przypadku, gdy Uczestnik nie dostarczy wymaganych dokumentów w określonym przez Instytucję terminie, późniejsza płatność zaliczkowa jest wyjątkowo dopuszczalna jedynie z uzasadnionych powodów.
Wypłata płatności zaliczkowej nastąpi po dostarczeniu przez Uczestnika do DMPiME kopii/skanu polisy ubezpieczenia zdrowotnego (KL) (z uwzględnieniem kosztów repatriacji), ubezpieczenia następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW) i ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej (OC).

5.2 Jeżeli płatność określona w artykule 5.1 wyniesie mniej niż 100% maksymalnej kwoty wsparcia finansowego, złożenie przez Uczestnika indywidualnego raportu z mobilności w systemie *on-line EUSurvey* będzie traktowane jako wniosek Uczestnika o płatność pozostałej kwoty wsparcia finansowego. Instytucja ma 45 dni kalendarzowych na wypłatę pozostałej kwoty lub na wystawienie polecenia zwrotu, jeżeli taki zwrot będzie należny.

ARTYKUŁ 6 – ZWROT WSPARCIA FINANSOWEGO

6.1 Instytucja wysyłająca wystąpi do Uczestnika o zwrot wsparcia finansowego lub jego części, jeśli Uczestnik nie przestrzega warunków Umowy. Jeżeli Uczestnik wypowie Umowę przed jej wygaśnięciem, będzie musiał zwrócić kwotę już otrzymanego wsparcia finansowego, chyba że uzgodniono inaczej z instytucją wysyłającą. Te ostatnie wymaga zgłoszenia przez instytucję wysyłającą i zaakceptowane przez agencję narodową.

ARTYKUŁ 7 – UBEZPIECZENIE

7.1 Instytucja wysyłająca upewni się, że Uczestnik posiada odpowiednie ubezpieczenie poprzez zapewnienie ubezpieczenia lub poprzez uzgodnienie z instytucją przyjmującą, że ta ostatnia zapewni ubezpieczenie lub poprzez dostarczenie odpowiednich informacji i wsparcia w celu zawarcia ubezpieczenia przez Uczestnika we własnym zakresie.
Uczestnik będzie posiadać odpowiednie ubezpieczenie obowiązujące na terytorium kraju instytucji/uczelni przyjmującej (oraz ewentualnie krajów tranzytowych), na czas podróży i pobytu w uczelni/instytucji zagranicznej.

7.2 Ubezpieczenie obejmuje co najmniej ubezpieczenie zdrowotne (KL) (z uwzględnieniem kosztów repatriacji), odpowiedzialności cywilnej (OC) i następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW).

Uczestnik oświadcza, że posiada następujące ubezpieczenie/ubezpieczenia oraz zna zakres tego ubezpieczenia:
……
[ubezpieczyciel, numer polisy, warunki].
……
[ubezpieczyciel, numer polisy, warunki].
……
[ubezpieczyciel, numer polisy, warunki].

W przypadku posiadania Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego (EKUZ) zaleca się wykupienie przez Uczestnika dodatkowego ubezpieczenia prywatnego obejmującego koszty ewentualnych dodatkowych interwencji medycznych bądź transportu do kraju.
Oprócz powyższego, zalecane jest ubezpieczenie od utraty lub kradzieży dokumentów, biletów podróżnych i bagażu.

7.3 Stroną odpowiedzialną za objęcie ochroną ubezpieczeniową jest: Uczestnik.

ARTYKUŁ 8 – WSPARCIE JĘZYKOWE ON-LINE (OLS)

8.1 Uczestnik może przystąpić do testu językowego OLS w języku mobilności (jeśli jest dostępny) przed okresem mobilności i skorzystać z kursów językowych dostępnych na platformie OLS.

ARTYKUŁ 9 – INDYWIDUALNY RAPORT UCZESTNIKA Z MOBILNOŚCI

9.1 Uczestnik wypełni i złoży on-line indywidualny raport z mobilności (*on-line EUSurvey*) w terminie 30 dni kalendarzowych od dnia otrzymania zaproszenia do jego wypełnienia. Uczestnik, który nie wypełni i nie złoży indywidualnego raportu z mobilności może zostać wezwany przez Instytucję do częściowego lub pełnego zwrotu otrzymanego wsparcia finansowego.

WZÓR

ARTYKUŁ 10 - ETYKA I WARTOŚCI

10.1 Działanie związane z mobilnością musi być prowadzone zgodnie z najwyższymi standardami etycznymi oraz obowiązującym unijnym, międzynarodowym i krajowym prawem dotyczącym zasad etycznych.

10.2 Uczestnik musi zobowiązać się i zapewnić poszanowanie podstawowych wartości UE (takich jak poszanowanie godności ludzkiej, wolności, demokracji, równości, praworządności i praw człowieka, w tym praw mniejszości).

10.3 Jeśli Uczestnik naruszy którykolwiek z obowiązków wynikających z niniejszego artykułu, wsparcie finansowe może zostać zmniejszone lub niewypłacone w ogóle.

ARTYKUŁ 11 – OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

11.1 Wszelkie dane osobowe w ramach Umowy przetwarzane są pod nadzorem administratora danych określonego w Informacji dotyczącej prywatności, zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami o ochronie danych, w szczególności rozporządzeniem 2018/1725 2 i powiązanymi aktami krajowymi w sprawie ochrony danych, oraz w celach określonych w Informacji dotyczącej prywatności dostępnym na stronie: https://ec.europa.eu/erasmus-esc-personal-data.

11.2 Dane, o których mowa w art. 11.1, będą przetwarzane wyłącznie w związku z realizacją Umowy i upowszechnianiem rezultatów uzyskanych po jej zakończeniu przez instytucję wysyłającą, agencję narodową i Komisję Europejską z uwzględnieniem konieczności przekazywania danych odpowiednim służbom odpowiedzialnym za kontrole i audyt zgodnie z przepisami UE (Europejski Trybunał Obrachunkowy lub Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF)).

11.3 Na pisemny wniosek, Uczestnik może uzyskać dostęp do swoich danych osobowych i poprawić nieprawidłowe lub niekompletne informacje. Wszelkie pytania dotyczące przetwarzania danych osobowych należy kierować do instytucji wysyłającej i/lub agencji narodowej. Uczestnik może złożyć skargę dotyczącą przetwarzania danych osobowych do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w odniesieniu do wykorzystania tych danych przez Komisję Europejską.

ARTYKUŁ 12 – ZAWIESZENIE UMOWY

12.1 Umowa może zostać zawieszona z inicjatywy Uczestnika lub Instytucji, jeżeli wyjątkowe okoliczności - w szczególności siła wyższa (zob. art. 16) - uniemożliwiają lub nadmiernie utrudniają jej wykonanie. Zawieszenie staje się skuteczne w dniu ustalonym przez strony w drodze pisemnego powiadomienia. Umowa może zostać wznowiona po tym terminie.

12.2 Instytucja może - w dowolnym momencie - zawiesić Umowę, jeżeli Uczestnik popełnił lub jest podejrzewany o popełnienie:
a) istotnych błędów, nieprawidłowości lub oszustwa lub
b) poważnego naruszenia zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy lub w trakcie jej obowiązywania (w tym niewłaściwej realizacji działania, przedłożenia nieprawdziwych informacji, nieprzekazania wymaganych informacji, naruszenia zasad etyki (jeśli dotyczy) itp.

12.3 Gdy okoliczności pozwolą na wznowienie realizacji, strony muszą niezwłocznie uzgodnić datę wznowienia (jeden dzień po dacie zakończenia zawieszenia). Zawieszenie zostanie zniesione ze skutkiem od daty zakończenia zawieszenia.

12.4 Podczas zawieszenia Uczestnikowi nie będzie wypłacane żadne wsparcie finansowe.

12.5 Uczestnik nie może domagać się odszkodowania z powodu zawieszenia przez Instytucję.

12.6 Zawieszenie nie wpływa na prawo Instytucji do rozwiązania Umowy (zob. art. 13).

ARTYKUŁ 13 – ROZWIĄZANIE UMOWY

13.1 Umowa może zostać rozwiązana przez każdą ze stron w przypadku zaistnienia okoliczności, które sprawiają, że wykonanie Umowy jest niewykonalne, niemożliwe lub nadmiernie utrudnione.

13.2 W przypadku rozwiązania Umowy z powodu działania siły wyższej (art. 16), Uczestnik będzie uprawniony do otrzymania co najmniej kwoty dofinansowania odpowiadającej rzeczywistemu okresowi trwania mobilności. Wszelkie pozostałe środki będą musiały zostać zwrócone.

13.3 W przypadku poważnego naruszenia zobowiązań lub jeśli Uczestnik dopuścił się nieprawidłowości, oszustwa, korupcji lub jest zaangażowany w organizację przestępczą, pranie pieniędzy, przestępstwa związane z terroryzmem (w tym finansowanie terroryzmu), pracę dzieci lub handel ludźmi, Instytucja może rozwiązać Umowę poprzez formalne powiadomienie drugiej strony.

13.4 Instytucja zastrzega sobie prawo do wszczęcia postępowania sądowego, jeśli żądany zwrot kosztów nie zostanie dobrowolnie dokonany w terminie podanym do wiadomości Uczestnika listem poleconym.

13.5 Rozwiązanie Umowy wejdzie w życie w dniu określonym w powiadomieniu; "data rozwiązania Umowy".

13.6 Uczestnik nie może domagać się odszkodowania z tytułu rozwiązania Umowy przez Instytucję.

WZÓR

2 Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE.

ARTYKUŁ 14 – KONTROLE I AUDYTY

14.1 Strony Umowy zobowiązują się przedstawić wszelkie szczegółowe informacje wymagane przez Komisję Europejską, polską agencję narodową lub każdy inny organ zewnętrzny upoważniony przez Komisję Europejską lub polską agencję narodową w celu weryfikacji, że okres mobilności i postanowienia Umowy są lub były realizowane we właściwy sposób.

14.2 Wszelkie nieprawidłowości związane z Umową mogą prowadzić do podjęcia środków określonych w art. 6 lub dalszych działań prawnych zgodnie z obowiązującym prawem krajowym.

ARTYKUŁ 15 – SZKODY

15.1 Każda ze stron niniejszej Umowy zwolni drugą stronę z wszelkiej odpowiedzialności cywilnej za szkody poniesione przez nią lub jej personel w wyniku realizacji niniejszej Umowy, z zastrzeżeniem, że takie szkody nie wynikają z poważnego lub celowego wykroczenia drugiej strony lub jej personelu.

15.2 Polska agencja narodowa, Komisja Europejska lub ich personel nie będą ponosić odpowiedzialności w przypadku roszczeń powstałych z tytułu realizacji niniejszej Umowy dotyczących jakichkolwiek szkód spowodowanych podczas realizacji okresu mobilności. W rezultacie, polska agencja narodowa lub Komisja Europejska nie będą rozpatrywać jakichkolwiek wniosków o odszkodowanie lub zwrot towarzyszących takiemu roszczeniu.

ARTYKUŁ 16 – SIŁA WYŻSZA

16.1 Strona, której siła wyższa uniemożliwiła wypełnienie zobowiązań wynikających z Umowy, nie może zostać uznana za naruszającą te zobowiązania.

16.2 „Siła wyższa" oznacza każdą sytuację lub zdarzenie, które:
- uniemożliwia którejkolwiek ze stron wypełnienie zobowiązań wynikających z Umowy,
- było nieprzewidywalne, wyjątkowe i poza kontrolą stron,
- nie było spowodowana błędem lub zaniedbaniem z ich strony (lub ze strony innych podmiotów uczestniczących w działaniu) oraz
- okazało się nieuniknione pomimo dołożenia należytej staranności.

16.3 Każda sytuacja stanowiąca siłę wyższą musi zostać niezwłocznie formalnie zgłoszona drugiej stronie, określając jej charakter, prawdopodobny czas trwania i przewidywalne skutki.

16.4 Strony muszą niezwłocznie podjąć wszelkie niezbędne kroki w celu ograniczenia wszelkich szkód spowodowanych siłą wyższą i dołożyć wszelkich starań, aby jak najszybciej wznowić realizację działania.

ARTYKUŁ 17 – PRAWO WŁAŚCIWE I JURYSDYKCJA SĄDOWA

17.1 Niniejsza Umowa podlega prawu polskiemu.

17.2 W wypadku sporu między instytucją wysyłającą, a Uczestnikiem co do interpretacji, realizacji lub ważności niniejszej Umowy – jeżeli nie będzie mógł być rozstrzygnięty polubownie – wyłączna kompetencja rozstrzygnięcia sporu leży w gestii właściwego sądu powszechnego.

ARTYKUŁ 18 – WEJŚCIE W ŻYCIE

Umowa wchodzi w życie z datą podpisania przez ostatnią ze stron.

WZÓR

PODPISY

Za Uczestnika	Za Instytucję
[imię i nazwisko]	**dr hab. Magdalena Barwiołek, prof. UMK**
[podpis]	**Prorektorka ds. kontaktów międzynarodowych**
[miejscowość], [data]	[miejscowość], [data]